

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907.
Published every day except Sunday
Holidays by The Chinese Pressmen
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0089"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義勇除奸

天氣
有雨陰天
最高氣溫
七度
最低氣溫
三度

上週連續兩次狂風暴雨侵襲後 低陸平原今晚又有風暴 修理水電人員疲於奔命

【本報訊】上週六卑詩省南部又再遭狂風暴雨侵襲，損毀程度雖不及上週四之嚴重，但亦足以使低陸平原及溫哥華一帶，很多地方電力供應中斷，交通大受影響。

卑詩水電公司維修人員昨夜工作至午夜，搶修受損之電力供應設備。據氣象人員預測，今天較後時間，仍將有另一風暴，從卑詩省西南海岸一帶，向卑詩省東部及溫哥華一帶吹襲。

卑詩水電公司發言人說，卑詩省及溫哥華一帶，三天來已沒有電力供應者，今日可恢復正常供應。但該等搶修人員，一方面清理上週內連降兩次暴雨所造成之損毀，另一方面則須準備應付今日傍晚即將抵溫之另一風暴。

太平洋氣象中心經理羅賓遜說，我們現時不知道今日傍晚之風暴之破壞力如何，但我們已密切注意。此風暴已在阿拉斯加灣匯集，現正開始肆虐。

大溫多利區，鄰近山治治，古尼，甘寶河，及海灣等地方，大部份居民，三日來已沒有電力供應。卑詩水電公司發言人說，該區沒有電力供應之居民，今日可恢復供電。海灣區及溫哥華區之居民，今日亦可恢復供電。

上週六之狂風暴雨，使卑詩省及溫哥華一帶，海灣區，溫哥華區，及卑詩省其他地區之居民，將有九成獲得電力恢復供應。

卑詩水電公司發言人說，卑詩省及溫哥華一帶，三天來已沒有電力供應者，今日可恢復正常供應。但該等搶修人員，一方面清理上週內連降兩次暴雨所造成之損毀，另一方面則須準備應付今日傍晚即將抵溫之另一風暴。

中國海南島附近海底發現 蘊藏豐富原油及天然煤氣

【東京二十日電】一名日本公司發言人說，中、日及日本所組成之專家團，已在成功地在海南島附近海底，發現蘊藏豐富之原油及天然煤氣。

據專家說，經過試鑽後，發現每天可生產原油三千桶至五千桶，另外每天可生產天然煤氣一萬立方公尺。

中國公司佔開發計劃投資額百分之五十一，法國佔百分之三十九，日本佔百分之十。

中國將不派代表參加蘇聯建國慶典

【北京二十日電】中國外交部發言人說，中國不派代表參加蘇聯建國慶典，是中國外交政策之決定。

外交部發言人說，中國不派代表參加蘇聯建國慶典，是中國外交政策之決定。

中英香港問題談判暫停 預計明年二月初始恢復

【北京二十日電】據外交界人士說，中英關於香港問題之談判，目前暫時停止。

據悉：談判暫停之原因，是由於中英雙方在談判中，對香港問題之談判，目前暫時停止。

據悉：談判暫停之原因，是由於中英雙方在談判中，對香港問題之談判，目前暫時停止。

中美於明年六月 談雙邊投資條約

【華盛頓二十日電】美國國務院發言人說，美國與中國將於明年六月開始談判雙邊投資條約。

發言人說，美國與中國將於明年六月開始談判雙邊投資條約。

雲南社會計劃人員建議 柏文加租應按六五準則

【雲南二十日電】雲南省社會計劃委員會建議，柏文加租應按六五準則。

委員會建議，柏文加租應按六五準則。

卑詩亟欲進行公共工程 藉以增加就業刺激經濟

【溫哥華二十日電】卑詩省政府亟欲進行公共工程，藉以增加就業刺激經濟。

省政府亟欲進行公共工程，藉以增加就業刺激經濟。

北也門大地震 死亡者逾三千

【巴達維亞二十日電】北也門發生大地震，死亡者逾三千。

北也門發生大地震，死亡者逾三千。

男子登報售槍 引來賊匪行劫

【雲南二十日電】一名男子登報售槍，引來賊匪行劫。

一名男子登報售槍，引來賊匪行劫。

美政府未獲撥款 理論上政府無權

【華盛頓二十日電】美國政府未獲撥款，理論上政府無權。

美國政府未獲撥款，理論上政府無權。

特別舉行 補身酒大傾銷

特價：
北京同仁堂虎骨酒 大號\$19.25 二號\$9.50
上虎骨木瓜酒 每枝\$3.75
長春藥酒 每枝\$5.99
五龍二虎酒 每枝\$4.75
人參露酒 每枝\$11.00
田七補酒 每枝\$5.50
國公酒 每枝\$8.25
至寶三鞭酒 每枝\$7.75
十全大補酒 每枝\$3.79
參杞酒 每枝\$3.79
蛤蚧大補酒 每枝\$5.99
毛鷄酒 每枝\$3.99
祛風三蛇酒 每枝\$3.75

新到香港陳芳記蛤蚧大補酒 (原價\$35.00) 特價\$29.90

地址：溫哥華緬街506號
電話：683-3838

珠城海鮮酒家

PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

合時特價 紅燒乳鴿 紅燒大生翅 紅燒海參 紅燒鮑魚 紅燒魚翅 紅燒龍蝦 紅燒海參 紅燒鮑魚 紅燒魚翅 紅燒龍蝦

地址：溫哥華士嘉堡區1132號 電話：(604) 253-4316

僑發公司

KEEFER IMPORTS LTD.

267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6

TELEPHONE: (604) 669-2351

溫哥華奇化街267號

本星期特價：
冰凍魷魚每磅\$1.79
冰凍紅衫魚 每磅\$1.15
冰凍白鯧魚 每磅\$1.29

每星期七天營業至下午六時半

雅麗髮型廳

MONA'S HIS & HERS HAIRSTYLING

742 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

雅麗髮型廳
MONA'S HIS & HERS HAIRSTYLING
742 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

新張大特價 電髮十七元起
九折並送贈券
Grand Opening Special
PERM From \$17.00
10% OFF PLUS COUPON
士嘉堡東區七四二號 (即通用電器行)
預定電話：254-7939

ming's 名園大酒家

11-117 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T6 CANADA

683-4722

新年：頭獎：環球旅行券\$1000
二獎：本酒家十位用酒席，價值一百五十元或現金。
三獎：女裝鑽石錶一只。
特別獎：七個。

聖誕：頭獎：本酒家十位用酒席，價值一百五十元或現金。
二獎：女裝鑽石錶一只。
三獎：男裝銀錶一只。
特別獎：七個。

中國參茸藥行

聖誕節新年大特價

甲級靚杞子原價每磅\$30.元。特價每磅\$24.29。正四川紋黨參、正河南淮山角、正陝西當歸頭、原價一律九折酬賓，益食冬菇半磅庄原價\$7.59特價\$6.49。禮合庄魚翅餅半磅庄每合特價\$15.95。花邊禮合庄魚翅餅半磅庄特價每合\$18.99。頂靚特級魚翅餅半磅庄特價\$31.29。原隻頂大大勾翅每磅特價\$39.99。原色爽口雪耳球每包三元至六元一合，另有九折，原味一級大蝦每磅特價\$6.99。清補涼每包特價\$1.25。原色龍牙百合半磅庄特價\$3.75。中國參茸藥行備有各種禮合。正丹麥曲奇餅全部特價。

地址：溫哥華士嘉堡區二百八十九號
電話：682-1113 (由黎祥先生主理)

GRAND TRADING CO. LTD.

香港市場批發 WHOLESALE

236 EAST PENDER STREET TEL: 669-5840

聖誕九折酬賓
由十二月十日至十二月十九日止。
除特價品及油米外 全部九折

白鯧魚 每磅一元二毫九
蝦子麵 每磅二元五毫五
青龍幼蛋麵 每磅二元五毫五
蝦子麵 每磅一元九毫九
靚蝦米 每磅五元七毫五
香香杏仁餅 三元二毫五
大家庭什餅 六元五毫五

九龍市場門市 RETAIL TEL: 669-5840

秋

「我覺新都『滑』去看那本雜誌。這書接連翻來，怎麼知道這就是他寫的？這只是一個假名，『零』文章常常用這個名字，我只知道，『零』得意地『我』看看他寫些什麼，」淑華急切地說，她伸手指着我看他寫些什麼，」零順口拒絕道，她緊緊拿着這一會兒給你。」

拿那本十六開本的雜誌。
刊物，她翻開一頁又一頁，她忽然停下來，
爲丈夫，全盤的失敗，但是總從來不灰心。

英皇電報局
合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。

業佔地萬六千呎有泊車場，無競爭做獨市，雅座百餘，冷氣酒牌廚具俱備，一星期六天營業四至十，一年生意穩定六十



▲近乃街夾卅三街，上層三睡房二廳，主人房有水廁，土庫全部裝修，正門向南，後面可

王晨漢

▲域多利區近二街，四睡房舊屋收租，平地，九萬餘。

▲七街近乃路兩睡房柏文，六萬餘。

▲屋，土庫另有一睡房，廚廁廳，可收租，平地，九萬餘。





。秀秀陳、芳芳蕭、奇動陳旦兩生一的《約有人佳》

《浮生六記》跨埠徵角
亞洲大員赴星洲選拔
當地有三百人應徵將逐一試鏡



眾男的女秋黃角主女《子小林少》
。氣共股一出連同字眉，扮打

子將門《最佳拍檔續集》
內容及影片主調看來，以《小子》更為貼切和活潑生動。它是一段愛情故事，它會給觀眾帶來歡樂和歡笑。

角主女《子小林少》 拳蛇術劍擅燕秋黃

片該。妹師杰連李是，員隊術武院體京北為她
。映上節春在趕，谷催力全正現



。打武場一的區景風林桂在燕秋黃與連李



消息視

為同時有三百人試鏡，希望能從中找到理想人選。亞洲大員赴星洲選拔，當地有三百人應徵將逐一試鏡。

余安安
讀報保證
余安安拍片後，忙個不停。她剛從台灣回來，昨天中午，她還在台北拍片。

湯鎮業
又否認拍拖
湯鎮業演完《三級》後，再拍《李鼎倫》。他對於拍片，有一個正邪之別。

專門起屋
- 新昌建築工程公司 -
專門承建新屋 兼開新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨快捷妥當
- 參加我們的屋宇設計，可為你節省二萬元 -
電話：255-9147

新安裝修
電話：324-8768
免費估價
土庫工程
廚房廁所
水電工程
價錢特平

建立建築公司
KENLEY CONSTRUCTION
土庫間格 露台平房
油漆裝修 免費估價
TEL: 433-5138
2739 WARD ST. VAN. B.C.

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895
自動車門 水電工程
舊屋翻新 入則申請

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即日可用。不退色、不縮水、不變樣。保證滿意。每日晚上照常服務。特價優待。顧客請速來電。只收36.95。實惠另加12元。晚間電話：253-0982 251-1684

雄記油漆
電話：327-2335
工全土長商裝內專
作市庫期場修外門
可最間保栢改油承
靠平格養文建漆接

1983年日曆
免費送贈
數量有限 送完為止
△西區三年新屋，屋主自建四睡房兩層，屋前近環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬五千。
△列治文三年新屋，屋主自建四睡房兩層，屋前近環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬五千。
△列治文三年新屋，屋主自建四睡房兩層，屋前近環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬五千。

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：464-7602
緊急電話傳呼：667-7393
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

滿堂紅建築裝修公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 438-1455
CENTENNIAL FINANCIAL PLANNING Services LTD
2547 KINGSWAY, VAN. B.C. V5R 5H3
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

伍仁達
ALAN ENG
住家：327-0041
公司：438-1455
687-7750
緊急電話傳呼：667-7419
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

燕梳全科
專門代理人壽汽車房屋
等各類業務，服務快捷
保險特平，服務週到
代理政府保險公司
保險辦理買賣汽車轉名
更換牌照領新牌牌轉名
通曉台山話省港話，有問必答！
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司：266-4155 住家：266-8988
△西區三年新屋，屋主自建四睡房兩層，屋前近環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬五千。
△列治文三年新屋，屋主自建四睡房兩層，屋前近環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬五千。
△列治文三年新屋，屋主自建四睡房兩層，屋前近環境高尚實用面積三千平方呎，叫價廿九萬五千。

B B 公司
TEL: 435-1471
STAN HAN FRANK LEE
韓統光 李經緯
438-6597 879-3298
667-7680
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

林文和
MICHAEL LIM
Res. 274-7278 (住宅)
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831
代理地產買賣 上門免費估價
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話：736-3831 住家電話：254-7520 253-1835
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

陳宗怡
Andy C. Chan
住宅：298-8555
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. Pender Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 1S5
公司：684-8025
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。
△東區第六街近芬治路，廿年新三睡房，土庫完成，保養一流，十二萬餘。

十二月新盤

△一大睡房柏文，近喜士定夾乃磨五萬三千，現時住出。

△兩大房柏文，五年新，保養一流六萬三千，歡迎還價。

KAREN BONG 王太太
BLOCK BROS.
 公司電話 922-3911
 住家 直接傳呼機
 922-1957 735-1500

BRITISH PROPERTY 1069
 EYREMAN TR. 花園洋房
 後花園有大力士，可遊人，划
 船，釣魚，開價三十多萬。
 ▲1904-1330 HARW
 OOD VANDOVER 園
 景優美，開價七萬一千五百元。歡迎
 遊覽。
 ▲四一〇六 PENTINGTON ST.

	 \$5,500.00 馮小姐 CINDY FUNG 住宅 (604) 430-4683	\$5,500.00 梁君 PAT LEUNG 住宅 433-2558	
---	--	--	---

中央及省政府資助買屋研討會 (免費)
(粵語講座)

主講: A. E. LePAGE, ROYAL BANK, LAWYER.
地點: 604 W. BROADWAY 3F A. E. LePAGE
TRAINING CENTRE (半島酒家樓上)

時間: 十二月四日(星期六)下午二時正

講題:

- 分析現時是否適宜購買房屋
- 解釋中央及省政府 \$5,000 的資助及 \$60,000 的低息貸款計劃
- 分析個人貸款的能力。
- 解釋應付什麼利息。
- 解釋何謂合法的買樓契約。

座位有限 敬希留座 888-1022

WKS (604) 288-1451

A. E. LePAGE



DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司

DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.

4510 VICTORIA DRIVE VAN.C.B. (城多利夾項士咸)

公司電話: 879-6331 RES. 437-1714

437-1719 傳呼機: 524-8581 **PAGER No. 2204**

△ 坐舖生意: 位柏文地區。有地方居住及停車位。日做六百五十元。

△ 近京士咸, 兩睡房屋。土庫完成, 九萬。

△ 廿七萬湖地, 兩睡房, 土庫完成, 十萬九千。

△ 西區近市政府, 入息屋, 內外翻新高有五個出租單位, 自住兼入租每月入息一千四百餘

△ 廿五年兩睡房土庫完成兩睡房廚廁士德古外牆開價九萬五

△ 近乃磨及喜士定街標準地段兩睡房土庫部份完成八萬九千

△ 十四年三睡房土庫完成住宅單位交通方便十二萬九千開價

△ 廿七年雙邊房屋六十呎地每邊兩睡房近乃路十八萬元。

△ 新屋: 東區五十二街近城多利街上乘村三睡房雙車房入牆杯櫃土庫完成兩睡房住宅單位標準地段。

▲ 代理 I C B C
• 汽車保險

換領車牌 • 轉讓燕梳

▲ 代理各大保險公司
房屋物業 • 生意燕梳

▲ 忠誠服務 • 價錢相宜

店測停車 • 無須久候

▲ 詳細解答 • 保險問題

▲ 請電譚君 • 或司徒太

DOGWOOD RLTY

多活實業公司

胡鶴洲

KEN WU

公司電話: 876-8841

420-1851

住家電話: 254-4655



△域多利夾卅五街新屋，十五萬。

△市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，百一萬。

△北雲大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗唐煌，日入七百餘，急售八萬九。

△蘭利耕地卅七畝位十號公路，每畝萬七元。

△乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無間兼顧只求脫手，三萬五

△乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與眾不同，歡迎參觀選購。

新聲戲院

SUN SHING THEATRE

150 E. Hastings St. Vancouver B.C.
自動電話 682-0724 辦公電話 682-0725

星期一至五，祇晚七時半及九時半晚場
週末及假日，由下午一時半開始，連續
放映五場，不沽座。

由十二月十八日至十二月廿四日止

殺 人 玫 瑰 RESTRICTED
Unrated admission of 18 or over

胡燕妮 秦 風 領銜主演
藍毓莉 秦 宗 華

離奇凶殺，愛恨交集，
緊張刺激，社會寫實。
成人電影，十八歲以下不宜觀看。

同場加映

王香蘭 胡蝶 李麗 林黛 李菁 胡蝶 李麗 林黛 李菁 胡蝶 李麗 林黛 李菁

劇情曲折奧妙，歌曲悅耳動聽

● 專人接送，全日十一時—流酒店，包早午晚餐。
● 亦有 18 天及 20 天之行程，前往更多城市，歡迎查詢。
● 可提出出發前，可延期回程，每月有 30 天訂位。
● 出發日期：每年由四月起，每月均有數個出發。

她斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 \$389 起

● 專人接送，全日十時，乘坐豪華空調巴士及民乎園之豪華遊艇，
在每一站停留，包括多倫多、溫哥華、西雅圖及舊金山等。
● 沿途參觀：金門大橋、金門片場、戴安牙海牙公園及歐西諾威城。
● 順省及美國加州。

● 出發日期：2/3/13/2/20/3/7/4/22/5/21/6/3/7/1/8/
1/10/2/14/2/18/3/10/10

● 亦有專人陪同到地斯尼樂園及三藩市市區遊覽，適合不懂英語之
殘疾人士。移民服務，教育服務。

接辦移民機票來回香港台灣及東南亞

雲上

雲上

(43)

「但是——目貫——內疚，此時此地有用嗎？」康柏冷靜督的。

「我——認為他做過些事，」之期喃喃的說。「我要替他報仇，我要炸光所有的日本飛機，我還要——康柏，你知道冬輝有親人嗎？」

「沒有——」康柏肯定的，「他獨自從廣東來，聽說他的家人都在監獄中喪失了。」

之期一陣顫慄，他想像那無力，補償一下的對象都沒有，冬輝的遭遇已是那樣悲慘的，然而，比起整個中國所遭受的，却是微小，小！我們的國家已被逼至存亡的邊境，裏所有的仇恨、悲痛化作甚麼的力量吧！

「康柏，我有做劍手手的感覺，」之期深切嘆息。

「做敵人劍手手吧！」康柏說完立刻轉話題。

「小曼告訴我，小怕生一個兒子！」

「一個生命的誕生，却多另一個生命的結果。」之期似乎再也無法快樂起來。

「用你的兒子紀念冬輝吧！」康柏轉身離開。「你記得他臨走之前的話嗎？」

「記得！我記得每個『手』」之期痛苦的道，「全文應該讀遍在冬輝名下，但是——又有什么麼用？人都已死了！」

之期沉默着，直到康柏提出去客廳，他才突然說：「冬輝——可曾在冬天發出光輝？」

「有！」康柏肯定的回答。「他完成了任務，他寧死不屈的燃燒自己發出生命的光輝！」

康柏在門邊沉默的再站一會兒，悄然而去。生命的光輝要用生命去代償，這代價雖然巨大得無可比擬，然而——効命疆場，馬革裹屍，是好男兒又豈有選擇餘地？

康柏，之期這一批熱血男兒，在這空前大時代的洪流裏，為着國家，他都奮不顧身的把自己投進去，沒有國豈有家？沒有大我豈有小我？

之期仍然靠在牆上，他在沉默中尋找自己失去的信心，然而與門志冬輝的陣亡使他的他的真心，然與他的軀體仍得保持獨立，他的意志仍得保持堅定，他的信心，勇氣和門志必須倍增，今後他不僅要為自己作戰，還要為冬輝作戰！

那個為朋友，為義氣而含笑赴死的男孩子，他的身體死了，他的靈魂不死，因為——

之期決定他死而活得更堅強，更硬朗！

冬輝的生命照死了之期，誰說他死得寬杜？誰說他死得沒價值？

在無可補償的情形下——之期替冬輝立了一個衣冠塚，他是死得壯烈，連身體都化作塵埃，在空中四散了。之期又在成都最大的角亭寺為他打了一場齋。

之期，康柏和所有康柏友參加，小怕、小曼、小曼姐妹也都去了，無論如何，每個人心中都覺得佛像是死得有些下等。

小曼不信佛教，她無法去計算長時間等待，她來只為表示對死者尊敬，她在靈前行了三鞠躬，坐了一會兒，就悄悄的退出來了。她不以為康柏會跟着她，康柏到底是冬輝的隊友，他該坐在那兒與所有隊友一起的。

可是，他出來了，跟在小曼後面。

 常服務。
 電話：298-4623
 岑衛西：922-2203

限公司
 MS LTD.
 電話：926-8911
 -5723
 -8059

 C015
 /TGP1100

蔣强泥水木工
 KEN CHONG
 電話：926-7984

遙控電單車房門
 新裝修籬芭
 住屋內外裝修
 樓梯露台建築
 土庫間格油漆
 工無大小之分
 價錢收到最平
 預約免費估價
 總之一叫就到




及委員會機構，以利政策之討論，俾使政治領袖，能集中注意公園房屋，溝渠，勞工關係，交通運輸，及城設計等問題。

年四十六歲的市長詹摩，接替本汝比市議員艾倫，擔任大雲區新主席，市里長丹勞斯獲選為大雲

林川

進、重視科學技術的引進。本經濟迅速發展的重要原因之一。從五十年代到七十年代，日本經濟年平均增長率高達百分之八點八。近年來，增長速度雖有所下降，但在西方經濟普遍衰退中，表現仍較差強人意。日本經濟所以取得成績，大半靠技術進步之賜。

隨着西方世界對資源和市場的爭奪日趨激烈，日本官方和財團提出「技術獨立」的口號，強調要以「自主地發展獨創性的科學技術」來推進經濟的發展和加強日本產品在國際市場上的競爭能力。鈴木首相在去年初發表的施政演說中，也強調要把興辦科學技術作為發展經濟的重點之一。

日本科學技術之所以迅速發展，是政府重視和支持外、私人企業也起了重要的推動作用。各大公司普遍設有研機構，並不惜投入大量資金促進科學技術的發展。據一九八〇年日本「科學技術白皮書」稱，日本的科技綜合力量「僅次於美國」。

從日本總理府統計局發表的關於「技術活動最新報告」可以看出，由於「技術活動」，日本的科技活動出了一些新特點：

一、科研費比軍費多。一九八〇年度（包括企業、大學、研究機構）科研費達五萬二千四百六十二億日圓（約合二百三十八億美元），佔國民生產總值的百分之二點一，比軍費開支

（雲訊）年卅七歲的男子安東尼·普柏拉曲，被控欺騙一家公司款項達五萬一千元，結果被法官判處入獄一年半。

被告於一九七四年十二月在雲埠省衙初審。七五年

的新特點

並強調駕車人士必須繫上安全帶。

保險公司交通安全教育組內有甚多資料，協助學生明瞭交通安全的重要性，該等資料，包括幻燈片，影片，小冊子，海報，或課程計

一倍以上，比一九七〇年度的科研費增加了三倍多。

二、科研人員逐步增加。截至一八一年四月，日本全國共有專職研究員三十八萬左右，比一九七九年增加

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
Tel. (604) 438-2452

金牌玫瑰露酒 24/500克

公仔牌急凍春捲雲吞

急凍鯧魚黃花魚

美國發芽菜綠豆

湖北咸脆花生

220/4oz 55/16oz

好味牌魚丸蝦丸墨魚丸

呂宋三牙或鹹魚

抽氣醃酸菜卅磅庄

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B.C. v5z-4c2
Re: 324-2039
Bus: 373-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕燕研究有二十多年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大學教育有備金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險人息保
險減低人息稅，退休儲蓄金，生
意股東各種保險，如蒙賜詢，
請電話洽談歡迎。

邦地利風景柏文 開放參觀

一張床及兩張床睡房，全部高雅，風景優美，三套電器用具，美麗地毯布簾，地下泊車，數分鐘巴士下埠。

參觀時間：下午十二時至八時。

BOUNDARY VIEW APTS.

3700 Block E. Hastings at Boundary
2nd phase now open for your inspection



1 & 2 Bedroom Suites
ALL DELUXE APPOINTED
Surrounded by magnificent views.
3 top grade appliances;
Wall to wall carpeting; Drapes; Underground, secured parking. You are within minutes to direct, downtown bus.
Display suites open from 12 noon to 8 p.m.

298-6021

Bosa Bc

奧林比亞電視公司
OLYMPIA TV ELECTRONICS
2303 E. Hastings
Vancouver, B.C. V5L 1V6
專售及修理
JUNITE TECHNICS RCA
電視, 音響, 錄影器材
PHONE 255-4543

服務清潔
專門清潔
地氈梳化
汽車座椅
早上八時至下
午六時請電：
872-6089

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電·英語 251-2301 政府牌照
話·華語 255-4831 馬文紹

永聯企業有限公司

WOSAN ENTERPRISES LTD.

陳列室

雲高華埠片打東街一百五十號

電話：(604) 682-5198 (604) 682-1536

※目錄及價錢表經已印妥歡迎索取※

◀ 經 營 品 種 ▶

● 承印

餐牌 簿仔
外賣餐盒
中西名片
信封信紙
信頭招紙
漆頭招紙

● 精製

餐牌套、紙盒
外賣餐盒
天地蓋膠盒

◊ 應 供 ◊

各款餐具
刀叉杯碟
紙巾餐墊
餐房裝飾
立體擺設
龍鳳壽圖
禮堂設計
富麗牆紙

◊ 承印

非版・印刷・燙金・絲印
PVC 電壓・招牌・膠字・車
綉字花

工廠設備・一應俱全

食 電 送貨快捷

TEL. 324-1486
傳真 682-0511
170 A. CHENG
專門修理
水喉潔具
換熱水爐
電動通渠

生記
品有限公司
：(604) 941-5122
價格特平
保證衛生
貨色精美
本省製造
鮮味蠔油

金鷹菜館 定座電話：**253-9717**

1. 凡每席惠顧160元，或以上者，贈送(20件頭)
名貴餐具一套(可供四人用)
2. 凡每席惠顧80元，或以上者，贈送(10件頭)
名貴餐具一套(可供二人用)

由82年12月10號開始，(備貨一千套，送完即止)

營業時間：每日由下午四時半至十時半。
週五、六，則延長至凌晨一時
[逢週三休息，聖誕新年照常營業。]

地址：**乃磨街2425號及百老匯街**

Vancouver — HONG KONG 

BETTER WITH CP AIR

溫哥華飛往香港

請搭加拿大太平洋航空公司最佳 747 型客機，
唯一直接由溫哥華飛往香港。有懂得講華語空中小姐為閣下服務，照顧週到，待客如貴賓，為使閣下親友能快捷容易到加拿大可先交機費。加拿大太平洋航空公司是你最好選擇。

 **加拿大實路銀行**
溫哥華埠禧街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

實路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款；購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

貴賓銀行房照按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年期或定期，任君選擇。

本分行由於有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 **馬錦華** 啓



BRENT GARDENS

Tower Now Open
For Your Inspection

美蘭樓閣，位在 HALIFAX 及 WELLINGTON 街，一張床及兩張床睡房，有美餐爐，洗衣機及自溶霜冰櫃，美麗地氈及布，泊車場，花園及網球場。十五分鐘巴士下車，近大市場。

浦蘭花園公寓
開放

921-8616

Basa Bros.

力壓膨脹口人臨面灣台

「台灣地區土地有限，而人口卻不斷增加，至七十七年（一九八二年）六月止，人口已達一千八百二十七萬多人，平均每平方公里達五百零八人之多，已為世界人口密度之冠，其所形成的社會問題，如空氣污染、交通擁擠、公共設施不足、就業困難、以及犯罪率的不斷增加等，日趨嚴重。」

這是台灣內政部長林洋港日前在立法院作施政報告時所說的一段關於台灣人口膨脹壓力問題的話。他認為台灣已到了非嚴格控制人口增長不可的地步了。他建議台灣當局採取各種措施，以求在九六年以前，將人口自然增長率降低至千分之五點九；至一九九九年，再降至千分之三點五。目前，台灣的人口自然增長率為千分之五點九。

台灣人口近三十年來的增長速度確實是驚人的。據資料顯示，一九四六年，台灣人口只有六百萬人；一九四九年，中共在大陸取得政權，國民黨政府人員大量湧入台灣，人口總數增至七百九十多萬，以後人口自然增長率就一直維持在高水平，尤其在五十年代初到六十年代初，台灣的人口自然增長率每年都在千分之三十以上。一九五八年最高達到千分之三十三。一九六四年，台灣人口已增加到一千二百一十六萬。如今，再增至一千八百二十七萬，人口對如斯龐大的人口壓力，台灣官方的一中央日報，因而嘆息：「台灣有限的人口，其所造成的自然壓力，是相當嚴重的。」

台灣「聯合報」指出：「當前內政上的若干問題，無一不與人口過度的成長有密切關係。就以犯罪率一項而論，可以說與人口過度的成長有正比例的關係。據最近一項調查指出，近十年來，台灣地區人口增加了五分之一，但犯罪率卻增加了三分之一。其中尤以青少年犯罪率的增加最為驚人。」

據台灣人口專家指出，台灣當局在一九六六年才開始推行控制人口增長的家庭計劃，起步實在太遲了，以致造成今天難以控制的人口膨脹局面。其實，早在二一九五一年，台灣就有不少專家、學者，包括蔣經國、尹仲容等主張節制生育，降低出生率，控制人口。但他們的主張受到一些保守勢力的強烈反對，甚至提出「國父遺教」，以反對節育。因而國家計劃無法獲得法律的支持。後來雖經組織有民間的一家庭計劃協會，也因未得支持而成效不大。直至一九六六年，孫中山先生的兒子孫科在「一次人力資源研討會」上發表演說，也支持節育，家庭計劃才得以通過推行。但因通過遲了不少，據台灣報紙披露，阻礙來自內政部、經濟部、教育部、國防部、等機構的推遲，可是各部門都沒有切實執行，使衛生署人員一面對各部會代表的不合作態度，一面對「無謂問答」的無可奈何之感。台灣報紙因而嘆息：「台灣推行控制人口增長的計劃，絕對達不到成效。」

大陸對城市噪音的防治

中國大陸有關單位在各大城市進行了環境噪音的治理，已獲初步成效。如北京市的環境噪音已比四年前降低了三分之五左右。據專家分析，噪音污染已成為大城市公害之一，不僅影響居民生活，且對人體健康有嚴重危害。因此，不少生產場所設計了效果明顯的噪音控制設施。在隔聲、吸聲、消聲等理論的研究與實際應用方面，都獲了先進進步。

據悉，目前大陸各地已建立三十多家噪音控制設備的工廠，生產各種消聲器、吸聲材料、隔聲材料等。在隔聲、吸聲、消聲等理論的研究與實際應用方面，都獲了先進進步。

桂擴大「三黃雞」生產

「三黃雞」是廣西名產，其肉質鮮美，營養豐富，深受國內外歡迎。近年來，廣西三黃雞生產量不斷增加，銷路日益擴大。為了擴大生產，廣西當局已採取多項措施，包括加強品種改良、推廣科學飼養技術、以及擴大生產基地等。目前，廣西三黃雞生產量已達一百萬隻以上，銷路遍及全國各地。

自然災害中看大陸農情

今年中國大陸農業生產，雖然受到自然災害的影響，但整體情況仍趨好轉。據統計，今年全國糧食總產量已達一萬億斤以上，比往年有顯著增長。這主要得益於農民辛勤耕耘、政府加強農業生產指導、以及各地農民積極抗災自救。儘管如此，農民在生產過程中仍面臨諸多困難，如資金短缺、技術水平有限等。政府應進一步加強對農業的支持，幫助農民克服困難，提高生產效率。

文勝車仔馬佳選

不致供參考
不致勵投注

- 今日各場精選
- | | |
|-------------------|--------------------|
| 1. Senga So | 6. Sava Dominion |
| Birdies Ambro | Baron Lea A |
| Frosty Charles | Governors Star Boy |
| 2. Diablo N | 7. Prima Gavel |
| Matsqui Wotan | Just Duke |
| Spunky Hank | Irish Spl. ndour |
| 3. Delta Cathyl | 8. Grit N |
| Bethany Colby | Holridge Frisco |
| Surdale Bobby | Pages Bruiser |
| 4. Billy Barker | 9. Tinker Star |
| Simply Grand | Willy Win |
| Holridge Duke | Dante Special |
| 5. Hellzapoppin A | 10. Red Berry N |
| Oliver Win | Combat Osborne |
| Emory Direct | Chatter |
| | Eastwind Star |
- 馬廐 9. Tinker Star

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
PHONE: 685-2235
685-2236
435 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 2T4

專售移民機票 香港來回特價機票
國內外各種飛機票 辦理回國旅行或探親
辦理環球各地旅行觀光 代辦護照一切手續

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話: (604) 684-2341

特價機票前往
香港、台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
◀直接出票，毋須寄帳▶

黃望俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

簽証 保險 酒店 機票

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver, B.C. Phone 684-9820

新鮮麵食 各式麵點
花卷 饅頭 水餃 鍋貼
雲吞 燒賣 芝麻包 豆沙包
各式點心 批發零售

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華士打街三四八號
電話: 六八二·二七二

日所上純潔當香嫩
四川等正器皆佳滑
豆材黃豆製成味可
有料理豆好生美口

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間：上午九時至晚上九時。
逢星期三休息。

●特●設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書寶路
住在大溫哥華
天上人間
秘書寶路 蔡根庭 立正

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●匯兌一切銀行票
●辦理一切銀行業務
●提供各種銀行服務

香港中環皇后大道中45號
45 DES VOEUX ROAD, HONGKONG

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681 8531

冬節盛大酬賓：
國產商品八至九折！
另有特價商品供應！
日期：由十二月一日
至廿四日止。歡迎
參觀！歡迎選購！

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

冬節酬賓大減價
由十二月十日（星期五）起
至十二月十五日（星期三）止
一連六天
所有商品一律九折優待
冰霜蝦米米除外
減價期間 恕不送貨

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
987 Granville Street.
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

七天營業(例假休息)
晚飯小宴 服務週到
專門選購 生猛海鮮
名師主理 星期美點
貴賓廳房 情調高雅
百粵名菜 遠近馳名
喜慶宴會 最佳場所
華麗禮堂 筵開八十

馬金馬
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
溫哥華細街416號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

麵飽西餅 生日蛋糕 結婚禮餅
粉麵飯 精美餅券 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244

◀新到▶
域多利亞茶
西安雲南普洱茶
十二安瑞春源普洱茶餅
良友西安雪耳
還魂跌打酒
補血藥酒
▲零沽批發 無任歡迎▲

長城公司
溫哥華士打街336號
TEL: 669-0833

精磨白米
青島純正花生油
樽庄，散庄
零沽批發
無任歡迎

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

粥粉麵飯 精美粵菜
糕點燒烤 名廚主理
歡迎外賣 特價快餐·經濟抵食

帝國海鮮酒家
EMPIRE SEAFOOD RESTAURANT
1475 WEST BROADWAY 百老匯西街一四七五號
VANCOUVER B.C. 電話：733-1413

●有寬大停車場
●附近車位亦多
●經已開張營業

每週七天營業
由上午十時至凌晨三時
中午特設茶市
晚飯宵夜 精美小菜
服務週到 歡迎惠顧

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街二百七十七號 電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到 名廚烹任
正宗粵菜 用料最靚
小宴晚飯 豐儉隨意
馳名燒烤 歡迎外賣

福隆有限公司

總公司：溫哥華 708 號
TEL: (604) 255-3030
255-0132

專營：
唐山雜貨 罐頭食品
京菜海味 燕窩魚翅
冰霜蝦蝦 各式蝦肉
酒樓用品 各式俱備

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

正宗港式食品
新鮮河粉 全日生麵
上海麵類 雲吞皮
春卷皮 蒸籠二休

電器修理

274-9384
327-2607

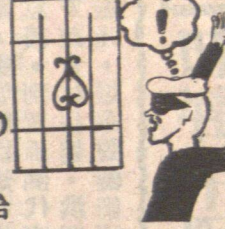
家庭電器 乾洗衣機
爐頭雪櫃 微波爐
免費估價

防盜

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅館。
防盜花窗 (Window Bars)
鐵欄杆 (Hand Railings)
鐵衣柱 (Steel Post)
內外鐵閘 (Steel Gates)
車房鐵門 (Garage Door)
及其他修理工作。
可用國、台、粵英語接洽

JIM'S WELDING

324-1020 (工廠)
874-1428 (住宅)



★創業輔導
★會計報稅
如何申請政府三萬元免還工
業補助低息貸款銀行借貸
成立有限公司指導創業或
購買生意等並加入來加投資
手續諮詢自來收廿五元
十一時至六時
黃先生洽
電話：877-4912

SUNRISE MARKET LTD.

300 Powell St. Vancouver B.C.
Phone: 595-8019

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽炸滑 豆魚豆腐 菜鮮西
軟批豆魚 肉瓜雞
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

香港風味
明爐燒烤

權記菜館

232 Keefer St. Vancouver, B.C.
Phone: 669-2237

首創三元飯盒
一飯兩菜
燒味小菜多款
任君選擇 快捷省時
歡迎電話預訂

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822

大膽小酌
無任歡迎

家酒淘淘

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030

大膽小酌
無任歡迎

特價三十元搬運
電話：325-8419
324-4173

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.

Tel. No. (604) 253-3711

新到鮮靚
中國沙田柚
中國蜜柑
馬蹄蓮藕
檀香山木瓜
白果雪豆
大肉生薑
大肉蒜子

司公限有隆華

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.

電話：255-6010 255-6571 255-6572

香港新華海產有限公司
新嘉坡海產貿易有限公司
嘉明海產貿易有限公司
各類海鮮 各種魚類
龍蝦 蟹 燕窩 鮑魚
信字：各類魚翅 燕窩 鮑魚

金利源有限公司

GIM LEE YUEN LTD.

75 E. Pender St. Vancouver B.C.
V6A 1S9

Tel: 685-9743

開業八十八年紀念酬
賓八五折特別大減價
由十二月二日至十二
月二十四日止，除白
米及特價品外，全部
八五折。

何桐攝影院

501 King Street
Vancouver, B.C.

681-5848 879-5506

藝術照相
世代流傳
彩色底片
沖印精美
價格低廉
歡迎光臨

捷美設計室

437-3787

房屋樓宇
建築藍圖
設計入則
發展顧問

黃氏酒家

WONG'S WOK

6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371

正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣
中午特別快餐，後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業
上午十一時至晚上十一時

大北京飯店

GRAND PEKING RESTAURANT

652-654 East Broadway (Near Fraser St.)

Vancouver, B.C.

Tel 879-0021

十一月二日(星期二)

新張營業

九新歡七價隨中大台北京
折張迎天廉到午小灣京
優期光營物隨快筵小料
待間臨業美吃餐席吃理

營業時間：

每天上午十一時至下午十時

百靈樂器行

PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET

VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA

TEL: (604) 682-1913

專營：
娛己娛人的
增加知識的
怡情悅性的
唱帶 樂譜 樂器
最新辦到大批
觀古琴二胡
秦琴、笛子
歡迎參觀，
歡迎選購。

楊樂松

事務所

(會計及入息稅)

前任加拿大中央政府核

稅官，上訴審官及偵

察巡視專員。

八七二一四七一六

(甘美餅店內)

Amy's Cake Shop

3172 Cambie St. Van.

楊何愛梅主理

甘美餅店

選用真正鮮奶忌廉，

可口有益。

三天前預定蛋糕，九折

優待。

星期日歡迎到取預定餅

食，確保新鮮。

逢星期一休息。

電話：八七二一四七一六

甘比街夾西十六街

本報廣告效力宏大

華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.

504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER

電話：669-3247

本行增設鐘錶部

●代理名廠鐘錶 ●精工修理

●黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石

●結婚金飾、賀壽金座、專人主理

●名師設計、款式新穎、價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器



WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER

電話：669-3247

利昌海產公司

片打街東 260 號
電話：六六九一六一六〇

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水魚
游水新鮮海鮮
應有盡有



金冠大酒樓

溫哥華希仕廷西街 122-128 號

122-128 Hastings Street W. Vancouver, B.C. Canada

TEL: 688-6631

金冠點心：一流出品 一流享受

金冠粵菜：以食為天 以味為歸

聖誕新年 名貴餐

錦繡大拼盆 錦繡大拼盆

百花釀蟹鉗 百花釀蟹鉗

翡翠大蝦球 翡翠大蝦球

脆皮炸子雞 脆皮炸子雞

金華玉樹雞 金華玉樹雞

北菇扒菜胆 北菇扒菜胆

清蒸海上鮮 清蒸海上鮮

潮州炒飯 潮州炒飯

合時花生糊 合時花生糊

雲吞美點 (供十人用) 一百六十元

請留意：

每星期

轉換菜式

與眾不同

聖誕新年

特價餐

一品大拼盆

花膠燉鴨絲

串燒沙爹牛柳

脆皮炸子雞

薑蔥炒蟹鉗

明爐燒大鴨

薑油四寶蔬

五柳大石斑

楊州炒飯

雜果椰汁布甸

(供十人用) 一百三十五元

八仙樓海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

寬大禮堂 筵開數十 煥然一新 舒適優雅

天天茶市 週三休息 免費泊車

地址：3560 FRASER ST. 電話：872-2644

業菜中黎巴的榮向欣欣

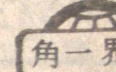
周 郎

菜正式打入法國市場其實只有二十多年，不過發展得相當快，到了近年，更出現門庭若市之盛。法國名作家特勒雷認為，巴黎中菜館數字超過二千家，幾乎等於巴黎餐館總數的四分之一。

巴黎中菜館的陳設其具東方色彩：大門上宮燈高懸，龍鳳的雕飾相對；那掛在中堂的壽星公圖或案上供奉的大肚彌勒佛像，笑容可掬。另外牆上的對聯、書

飲食，巴黎人在吃
喝一道上自視尤高
，鮮能接受外來的
食品，但中國菜則
獲其另眼相看。中

法國人



世界一角

台灣製機械人獲美國訂購

△台灣學生抽煙風氣，目前在各地氾濫，當局乃指定學校進行調查，基隆中學爲此向學生發出問卷調查，對象包括高中、有百分之十的學生和他們的家長。結果發現有百分之五十的學生具抽煙經驗，其中包括小六學生在內；有部分學生家長不反對學生抽煙；並有人建議，在學校設抽煙室，讓學生抽煙。

△據「台灣自動化公司」負責人侯承業博士透露，由台灣科技公司設計的一台獲美國一號及「台灣二號」機械人，最近已接獲美國山度公司的三千八百台訂單，以作教學及研究用途。一台高一號—高卅二吋，可抓起五磅重物體，一台高二號—則高廿四吋，可抓起一磅一磅。兩款機械人的手臂，可以六個方

移民機票，保險，酒店
 363 E. Broadway, Van.
 Grace
 879-3571, 254-0020

勝任車蓬按裝廠
 由於你的貨車轉為有蓬的師車，用上一年經驗，租屋，担保，免費估價，有汽車零件。

FREE SPIRIT VAN
 398 Kingsway Van. B. C.
 Ph. 873-3361

政府合法牌照，經驗技師精修各式家庭大小電器，電爐

公司
 (小時服務)

PLUMBING
10, 現貨 \$299.50
庫原 \$178.50
現貨 \$99.50
現貨 \$99.50
2.5' 0'
售土庫用, 平價出售。
-5301-255-8244

美國各業入息懸殊

統計



較高，但他們的收入却不處「高人一等」。有的行業入息很高，有的行業與世界其他地方相比，却「低人一等」。下面是一些有關統計數字，頗為有趣：

紐約的清潔工人（清道夫），年入一萬八千美元，大約是古巴夏灣拿掃街工人的十四倍。也是印度陸軍參

在一般人眼中，美國富甲天下，有如「金山」。誠然，美國人的生活水平普遍

謀長的三倍。

美國律師的為「文明世界的

界所有國家的律

不到四萬五千美

一流法學院畢業

起薪點是，進

萬六千美元，是

行三、四年之後

二十萬美元，如

大之輩，簡直可

價」。

但是，美國員，收入却不

的報紙銷量，與

言，是世界最高

收入被形容
師平均年入
元，但美國
出來的律師
入了八千到
入了大律師
，就可年入
果是名氣特
以「漫天索
的報紙從業
日本。日本
人口比對而
，日本市

得五百九十九美元，亦即是每
年三萬零六百八十元，部門
的主管亦差不多。記者、校
對編輯及攝影記者的起薪點
是大約每星期五百四十美元
，即年薪二萬八千零八十元
。

美國職業司機的入息也
僅是「差強人意」。紐約的
巴士司機年薪約一萬九千九
百五十美元，比起菲律賓首
都馬尼拉的同業的一千七百
九十六美元，無疑是偏高的
；但與瑞士蘇黎世年入二萬
五千五百零八美元的同業相
比，則只屬平平。

M-3型單板微電腦。在展出期間，四一家公司當即訂購了一千台主機，使大陸腦首次進入國際市場。

在此以前，西德幾名電腦專家訪問大陸，觀北京電腦技術研究所時，對上述電腦就給予了很高評價；西德的電腦雜誌介紹時認為它「有影響的產品」。

據悉該電腦主機心臟部分的機板，係採雙面高密度軟盤點記錄方式，運算速度高，外存容量為四兆；既能單機使用，又在加添少量硬件情況下聯網運行。

粵新建廟宇神棍巫婆作祟

大陸製電腦進入國際市場

吳定區大報的一流報人，年薪可以達到八萬美元。而一紐約時報一內幕者，最低月薪只

CYPRESS SKI SCHOOL
西雲柏樹滑雪學校

從雲哥華商業中心啓程，只需半小時便到
靜靜告訴你：柏樹滑雪學校，主任是雲
哥華埠人WAYNE WONG，他曾是世
界自由花式滑雪冠軍。該學校設有全新而優
良滑雪用品及零件商店，可供租賃或出售。
柏樹滑雪學校與眾不同，因為該校教授獨一
無二的課程。詳細情形請電查詢。
687-5539或926-8644

滿意
傾銷

LTD.

請駕臨：



基隆市中小學生普遍吸煙

台灣製機械人獲美國訂購

兩岸短波

[illegible]

勝任車蓬按裝廠

由你的貨車轉變成有
蓋的駁車，只要一年

保固，担
保妥善，
免費估價，
有汽車
零件。

FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B. C.
Ph. 673-3361

政府合法牌照，經
驗技師精修各式家
庭大小電器，電爐，
雪櫃，洗碗機，
洗衣機，乾衣機，
冷氣機 MICRO
WAVE OVE
N。特設優待顧客
，九折優待會員，
保證滿意。

本拿比電器修理公司
524-2440 (廿四小時服務)
688-6529

HILLCREST PLUMBING

三件頭彩色浴具，原價 \$510，現售 \$299.50
CRANE 水龍頭，多種顏色，原價 \$1785.00，現售 \$995.00
不銹鋼升水升，原價 \$146，現售 \$88.00
多道顏色浴巾字樣出售。
不銹鋼掛牆式洗面盆 \$325.00
現有各種顏色掛牆式水龍頭，適合士庫用，半價出售。
其他水暖用品一律減價兩成。

213 E. 17th Ave.
647 Commercial Drive 879-5301, 255-8244

箱：MS. CH
BOX 69381
STATION K
VAN. B.C.
V5K 4W6

進心者，請靠近閣下刊列

環球車身修理
MARINE DRIVE COLLISION LTD.
970 S. W. MARINE DR., VANCOUVER, B.C.
Tel: 266-3366
本廠：
C.手續 持牌技師精工修理
新式機器設備
一切手工保證
工作準時妥當
工作費超過九百元，免收100元
修理，工作費一律九折。
ed Shop
NESE & IMPORTED CARS
